



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

May 29, 2011 Sixth Sunday of Easter

29 de Mayo, 2011 Sexto Domingo de Pascua

Memorial Day Weekend marks the start of summer. This time of year is filled with travel, backyard barbecues, and pool parties. School winds down and many teens look forward to the next chapter in their lives by pursuing education, jobs, and service opportunities. We welcome your family and friends to worship with us when they visit.

Some parish ministries slow down, yet many continue at full pace. Plans are ongoing for liturgical, fellowship, formation and service programs, and the International Festival. The bulletin is available online and will keep you updated on parish events while you're away.

If you are relocating this summer, we wish you all God's blessings. Please know that you are in our prayers.

For mass information while you're traveling, check www.masstimes.org. To continue your financial support of parish ministries while away, please consider signing up with Faith Direct (www.faithdirect.org, Code VA208).

Mark your calendars for our upcoming events, and know that we wish you safe travels, and look forward to worshipping and ministering together all summer!

El fin de semana del Memorial Day marca el comienzo del verano. Es un tiempo de viajar, hacer un "barbecue" en el patio o jugar al futbol. La escuela termina y muchos jóvenes comienzan un nuevo capítulo en sus vidas, un nuevo empleo, estudios y oportunidades de servicio. Sean bienvenidos su familia y amigos cuando nos acompañan en nuestras celebraciones eucarísticas este verano.

Algunos ministerios detienen la marcha mientras otros continúan "a toda velocidad." Estamos planificando programas litúrgicos, de formación, y el Festival Internacional. El boletín está disponible en la página web parroquial y le mantendrá al tanto mientras esté de viaje.

Si su familia se está mudando este verano, le deseamos muchas bendiciones. Estaremos rezando por ustedes.

Para los que viajarán durante el verano, pueden ver www.masstimes.org para buscar misas Católicas en su área. Puede continuar apoyándonos con las colectas parroquiales mientras este de vacaciones, le pedimos que lo haga a través de Faith Direct: (www.faithdirect.org, Código VA208).

Por último, no se olvide de anotar en su calendario los próximos eventos, deseándoles unas felices vacaciones y esperamos que regresen a la parroquia y participen con nosotros durante el verano.

June/Junio

- 4-5 - Volunteer Mini-Ministry Fair / Mini-Feria de Oportunidades para Servir
- 5 - Thank-you Event for Father Chuck / Agradecimiento al Padre Chuck - 4:00pm
- 9 - Peace Vigil / Vigilia de la Paz - 7:00pm
- 26 - Corpus Christi Procession / Procesión de Corpus Christi - 12:00pm
- Parish Picnic / Picnic de la Parroquia - 3:00pm

July/Julio

- 6-8 - Middle School WorkCamp
- 11-15 - Vacation Bible School / Escuela Bíblica de Verano
- 17-22 - Nicaraguan WorkCamp / WorkCamp Nicaragua

August/Agosto

- 1 - White Elephant Donations Begin / Comienzan las Donaciones al White Elephant

September/Septiembre

- 5 - International Festival / Festival Internacional



Please check our Monthly Calendar of Events for **all** the classes, programs and events scheduled for June!
¡Por favor vea el calendario mensual de eventos para **todas** las clases, programas y eventos del mes de junio!

Stewardship | Corresponsabilidad

Chair/Coordinador: Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net **Co-Directors of Volunteer Development/**
Co-Directoras de Apoyo al Voluntariado: R. Driscoll - rosie@gs-cc.org, C. Drury - cynthia@gs-cc.org

VOLUNTEER OPPORTUNITIES MINI-FAIR June 4 – 5

We invite all parishioners to explore summer and fall service opportunities at the Volunteer Opportunities Mini-Fair June 4-5, after all Masses. Representatives from parish ministries such as the International Festival, Religious Education, and WorkCamp, as well as community organizations such as UCM, Progreso Hispano, and New Hope Housing will be available in the Commons to share information and answer questions.

We look forward to seeing you there!

MINI-FERIA DE OPORTUNIDADES PARA SERVIR 4-5 de Junio

Invitamos a todos los feligreses a explorar oportunidades para servicio del verano y el otoño en la Mini-Feria de Oportunidades para Servir el 4-5 de junio después de todas las Misas. Representantes de ministerios parroquiales como el Festival Internacional, Educación Religiosa, y WorkCamp, además de organizaciones comunitarias como UCM, Progreso Hispano, y New Hope Housing estarán presentes para compartir información y responder a sus preguntas.

¡Esperamos verlos allí!

Contributions Update | Contribuciones al Día



Year-to-date contributions/ Contribuciones anuales 07/01/10 - 04/30/11	YTD Actual 04/30/11	YTD Budget/ Presupuesto 04/30/11	YTD Actual 04/30/10
Offertory Contributions/ Contribuciones de Ofertorio			
Envelopes Contributions/Sobres	\$960,003	\$ 1,053,500	\$ 1,093,242
Faith Direct *	358,040	246,000	78,823
Loose Offering/Efectivo	235,129	197,800	212,538
Mail offering contributions/ Contribuciones por correo	133,125	137,600	153,668
Total Offertory/Total Ofertorio:	\$1,686,297	\$ 1,634,900	\$ 1,538,271

* 244 families/familias in FY11, 121 in FY10

What is the best way to ensure our parish receives the support needed for our ministries and operating expenses during the busy summer months? Electronic giving through **Faith Direct!** Increased enrollment helps stabilize our finances during the summer when many families are on vacation.

Visit www.faithdirect.net.
Parish Code: **VA208**

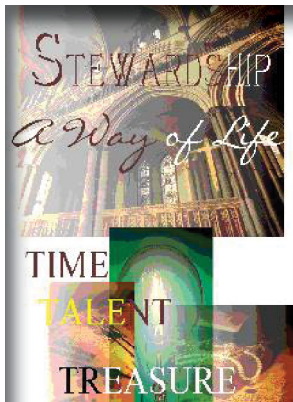
¿Cuál es la mejor manera de asegurar que nuestra parroquia recibe el apoyo necesario para sus ministerios y gastos operativos durante los meses de verano? Contribuciones electrónicas por Faith Direct! El aumento de las inscripciones ayuda a estabilizar nuestras finanzas durante el verano cuando muchas familias estén de vacaciones.

Visite www.faithdirect.net
Código: **VA208**

For more info/Para más info: **Janice Spollen**, Director of Finance/Directora de Finanzas

It is one of the most beautiful compensations of this life that no man can sincerely try to help another without helping himself.

– Ralph Waldo Emerson



Esta es una de las compensaciones más bellas de esta vida: que ningún hombre puede ayudar a otro sin ayudarse a sí mismo.

– Ralph Waldo Emerson

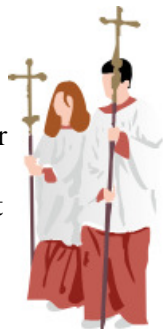
Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

ALTAR SERVER TRAINING

Sunday, June 5, 3:30 - 5:00pm

Training for any boy or girl in 4th grade (or older) interested in becoming an Altar Server, as well as any servers who have not attended a training session in the past 12 months. Please call **Mike O'Neil, 703-799-7594** to confirm attendance, or with questions.



WORKSHOP ON REVISED TRANSLATION OF THE ROMAN MISSAL

On November 27, 2011, Catholics throughout the United States and other English-speaking countries will begin praying the Mass with a revised translation of the Roman Missal. To aid the faithful in preparing for this new translation, parishioners are invited to workshops sponsored by the Arlington Diocese.

Fr. Paul deLadurantaye, director of the Office of Sacred Liturgy and the Office of Catechetics of the Diocese of Arlington, will be the presenter.

June 25, 10:00am - 12:00pm

Our Lady of Good Counsel, Vienna, VA

6:30PM SUNDAY MASS - SUMMER BREAK

May 29 - September 4 - no 6:30pm Mass

6:30pm Mass resumes Sunday, September 11

“Thank You” to all those who serve at this Mass, with special thanks for the wonderful music led by Elmer Bigley and Cornerstone. Cornerstone will sing at some **Saturday 5:00pm** Masses over the summer.

CAMBIO DE HORA DE LA ADORACIÓN AL SANTISIMO

A partir del **jueves 2** de junio tendremos la adoración al Santísimo de **7:00 - 8:00pm**. Todos están invitados.

PREPARACIÓN DE LA PROCESIÓN DEL CORPUS CHRISTI

Domingo, 5 de junio, después de misa

Si quieres ayudar en la procesión, dar tus ideas, estás bienvenido. Este año asumen la coordinación de este evento los Ministros Extraordinarios de la Comunión.

PRÓXIMAS CELEBRACIONES

Seguimos viviendo la alegría pascual y poco a poco, nos dirigimos a su final con la solemnidad de Pentecostés, en que celebramos el don más grande de la pascua: El Espíritu Santo. En Pentecostés nació la Iglesia y se hizo misionera, se sintió enviada por el Espíritu a llevar la Buena Nueva del Reino hasta los confines de la tierra. Los dos domingos que siguen al final de la Pascua, celebraremos dos misterios de nuestra fe: la solemnidad de la Santísima Trinidad, y del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo. Dos misterios que nos revelan, por una parte, al Dios cristiano, un Dios que es Trinidad y el amor incondicional de Jesús resucitado, que ha querido seguir entre nosotros bajo las especies del pan y del vino. Preparemos nuestros corazones para celebrar plenamente y recibir los dones en estas celebraciones.

12 de Junio: Pentecostés

19 de Junio: Santísima Trinidad (y Día de los Padres)

26 de Junio: Corpus Christi

NUEVOS COORDINADORES DE UJIERES

Fueron elegidos el pasado 15 de mayo: **Dilia González** y **Jorge-Edith López**. Les felicitamos y les deseamos lo mejor en su trabajo de servicio a la comunidad. Al mismo tiempo agradecemos a **Carlos Turcios** por el gran trabajo realizado como coordinador de los ujieres. Que el Señor premie todo lo que dió por este ministerio.

READINGS OF THE WEEK	PRAYERS OF THE FAITHFUL/ PETICIONES	LECTURAS BÍBLICAS
Readings for the Week of May 29		Lecturas de la semana del 29 de mayo
Sunday: Acts 8:5-8, 14-17; Ps 66; 1 Pt 3:15-18; Jn 14:15-21	<i>Community Members Who Need Our Prayers / Miembros de la Comunidad que necesitan nuestras oraciones</i>	Domingo: He 8:5-8, 14-17; Sal 66; 1 Pe 3:15-18; Jn 14:15-21
Monday: Acts 16:11-15; Ps 149; Jn 15:26-16:4a	Kashif Masih	Lunes: He 16:11-15; Sal 149; Jn 15:26-16:4a
Tuesday: Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16; Is 12:2-6; Lk 1:39-56	<i>Remember in your prayers those who have died, their family members and friends / Por los familiares y amigos que han fallecido</i>	Martes: Sof 3:14-18a o Rom 12:9-16; Is 12:2-6; Lc 1:39-56
Wednesday: Acts 17:15, 22-18:1; Ps 148; Jn 16:12-15	Luis C. Bardales, Luis A. Bardales, Keiry Eunice, César A. Carvajal, Arturo Falcon, Melquiades Rodriguez	Miércoles: He 17:15, 22-18:1; Sal 148; Jn 16:12-15
Thursday: Acts 1:1-11; Ps 47; Eph 1:17-23; Mt 28:16-20	<i>For those in harm's way, their family and friends / Por los familiares y amigos que sirven en el ejército</i>	Jueves: He 1:1-11; Sal 47; Ef 1:17-23; Mt 28:16-20
Friday: Acts 18:9-18; Ps 47; Jn 16:20-23		Viernes: He 18:9-18; Sal 47; Jn 16:20-23
Saturday: Acts 18:23-28; Ps 47; Jn 16:23b-28		Sábado: He 18:23-28; Sal 47; Jn 16:23b-28
Sunday: Acts 1:12-14; Ps 27; 1 Pt 4:13-16; Jn 17:1-11a		Domingo: He 1:12-14; Sal 27; 1 Pe 4:13-16; Jn 17:1-11a

Faith Formation | Formación de Fe

Director/Directora: J. Sheppard - joan@gs-cc.org, Associate Director/Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

Coordinators/Coordinadores: S. Austin - stacy@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org



END-OF-YEAR CELEBRATION

Friday, June 3, 6:00 - 8:00pm

Join us for our End-of-Year event for Religious Education. Volunteers needed to run games for the younger children. Great opportunity for parents and teens to volunteer together! Contact **Stacy Austin**.

RE PROGRAM CONCLUDES ANOTHER AMAZING YEAR!

Students in K-6 completed a faith-filled year of Religious Education. Thank you to the parents for committing to raise their children in our Catholic faith and bringing them to class each week. A very big thank you to over 100 volunteers who dedicated their time and talent on a weekly basis to share their faith. Some of this year's highlights:

- **1,333 students** participated in K-6 classes in English and Spanish.
- **243 children** received **First Communion**.
- Children and families donated over **\$1,000** to a crisis pregnancy center during **Respect Life** month (Oct).
- Many children and their families made items for the homeless during our **Sharing Sunday** event.
- Third graders shared what they learned about saints with their families at **"A Celebration of Saints."**
- Fourth-grade students went to the Knights of Columbus Hall to make **rosaries** and learn the history of the rosary.
- Fifth-grade students presented a bilingual **Stations of the Cross**.
- Sixth-grade students had a chance to meet with current junior-high students and find out about the **teen faith program**. In addition, sixth graders and their parents participated in a **Seder meal**.
- Students in K-6 participated in **Praying for Pretzels** – a program designed to reward students with homemade pretzels for learning their grade-level prayers.

Although the year has just ended, plans are already underway for another exciting year in 2011-12.

Registration is open for 2011-2012 classes.

Some classes already are full.

Volunteers are still needed to ensure that we can offer wonderful faith formation activities for the children. If you are interested in being a catechist or helping out in any way, please contact **Stacy Austin**.



¡LAS INSCRIPCIONES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA YA EMPEZARON!

El formulario está disponible en la Mesa de Información, en la Oficina Parroquial y también online. Los horarios de clases son los siguientes y :

Domingo: 12:30pm a 1:45pm (Kinder - 6° grado)
3:15pm a 4:30pm (1- 6° grado y RICA)

Martes: 6:00pm a 7:15pm (Kinder - 6° grado)

Miércoles: 7:15pm a 8:30pm (RICA)

¡Las inscripciones se realizan por orden de llegada! Los que trabajan entre semana o tienen otras limitaciones, deben de inscribirse lo más pronto posible. Los que esperan hasta el final para inscribirse, al estar las clases llenas, deberán escoger las clases donde queda cupo.

¿QUIERES SER CATEQUISTA?

Necesitamos catequistas para el programa de Rica, para Educación Religiosa y Primera Comunión, para el nuevo curso que empezará en agosto-septiembre. No te preocupes por tu preparación, tendremos un curso de dos semanas en el verano, 17-18-19 y 24-25-26 de agosto, de 7:00-9:30pm. Lo importante es que quieras servir al Señor, ayudando en la preparación de los niños, jóvenes o adultos. Si quieres ser catequista comunícate con **Jorge Salgado** o **Marie Purdy**.

ORACIÓN DEL MES - EL SANTO ROSARIO

MISTERIOS GOZOSOS (SE REZAN LOS LUNES Y LOS SÁBADOS)

1. La Encarnación del Hijo de Dios
2. La Visitación de Nuestra Señora a Santa Isabel
3. El Nacimiento del Hijo de Dios en Belén
4. La Purificación de Nuestra Señora
5. El Niño perdido y hallado en el Templo

MISTERIOS LUMINOSOS (SE REZAN LOS JUEVES)

1. El Bautismo de Jesús en el Jordán
2. Las bodas de Caná
3. El anuncio del Reino de Dios
4. La Transfiguración
5. La Institución de la Eucaristía

MISTERIOS DOLOROSOS (SE REZAN LOS MARTES Y VIERNES)

1. La Oración del Huerto
2. La flagelación del Señor
3. La Coronación de espinas
4. La Cruz auestas
5. Jesús muere en la Cruz

MISTERIOS GLORIOSOS (LOS MIÉRCOLES Y DOMINGOS)

1. La Resurrección del Señor
2. La Ascensión del Señor
3. La Venida del Espíritu Santo
4. La Asunción de Nuestra Señora
5. La Coronación de María Santísima



Faith Formation | Formación de Fe

VBS REGISTRATION CLOSES JUNE 1

Vacation Bible School: July 11 - 15, 9:30am - 12:00pm

Register online (see *Summer Camps*, from *Religious Education Program* under *Quick Links*) or download the form and submit to office. Bring payment for online registration to the office, marked to the attention of **Joan Sheppard/VBS**, within 7 days after registration to ensure your spot. Limited spaces. Register until **June 1**, or as long as space is available. Each day of VBS has a biblical theme. **Day 5 Bible Point: Jesus served others...we do too.** Jesus demonstrated his servant's heart in all his actions. His first miracle was just the beginning of demonstrating how we are all called to serve others. *What was Jesus' first miracle?* Find out next week in the bulletin! You can also find out more by coming to VBS, **Hometown Nazareth! Answer to last week's question: How many days did it take Mary and Joseph to find Jesus?** It took three days to find Jesus! (Luke 2: 41 - 49)

VBS still depends on recruiting more volunteers.

To volunteer, email: vbs@gs-cc.org

RICA

¿Tienes más de 7 años, o eres joven o adulto y no estás bautizado? ¡RICA es la respuesta! RICA te preparará para que te bautices, y recibas la Primera Comunión y Confirmación, al mismo tiempo. ¿Eres adulto y no has hecho tu Primera Comunión o Confirmación? ¡RICA te prepara para recibir estos sacramentos! Las inscripciones para el próximo año ya están abiertas. Comunícate con **Jorge Salgado**.

FELICITACIONES

Felicitemos a los niños que el día de ayer recibieron los sacramentos del Bautismo y la Primera Comunión. Lo mismo lo hacemos con los adultos que recibieron su Primera Comunión o Confirmación. Que la recepción de estos sacramentos los una más profundamente a Jesús resucitado, y los convierta en sus testigos en la Iglesia y en el mundo.

ESCUELA BÍBLICA DE VERANO (VBS)

11 - 15 de julio, 9:30am - 12:00pm

Ven a experimentar este divertido encuentro en El Buen Pastor. (En inglés, para estudiantes en los grados 1-6).

Youth Ministry | Ministerio Juvenil

Director: P. Drury - patrick@gs-cc.org, **Assistant Dir./Dir. Asistente:** M. De Angel - miguel@gs-cc.org

SUPPORT YOUTH MINISTRY WORKCAMPS!

Youth Ministry is sponsoring four WorkCamp trips: **Camden NJ, Winchester, VA; Alexandria, VA; and Managua, Nicaragua.** On each trip, we have an opportunity to grow in faith, and serve our sisters and brothers in need. We need your support spiritually and financially. First and foremost, please pray for us. If you're able, please consider making a donation (checks payable to *Good Shepherd*). Contact **Patrick** for details.

MIDDLE SCHOOL WORKCAMP JULY 6-9

Applications now available on our website for one of our best programs of the year! Come join us for a few days of faith, service, games, fun people, and good food.

SUMMER PICK-UP SOCCER

Starts Wednesday, June 22, 6:00pm

Join us for weekly pick-up soccer on the field in front of church! For boys and girls 12 years and up.

ADOPT A HIGHWAY CLEANUP

Saturday, June 4, 9:30am

Meet in the Youth Center. Contact **Veronica Bryant** at bryant.veronica@ymail.com to sign up.

LAST DAYS OF YOUTH GROUP

June 8 ~ last Junior High YG, 7:30-8:30pm
June 12 ~ last High School YG, 7:00-9:00pm

¡APOYE LOS WORKCAMPS DEL MINISTERIO JUVENIL!

El Ministerio Juvenil patrocina 4 viajes de WorkCamp: **Camden, NJ, Winchester, VA; Alexandria, VA; y Managua, Nicaragua.** En cada viaje, tenemos la oportunidad de crecer en nuestra fe, y servir a los más necesitados. Necesitamos su apoyo espiritual y económico. Lo primero y más importante es que por favor oren por nosotros. Y si le es posible, por favor considere hacer una donación (si hace cheques hágalo a nombre de "*Good Shepherd*"). Contacte **Miguel**.

MIDDLE SCHOOL WORKCAMP 6-9 DE JULIO

¡Las solicitudes están ya disponibles en nuestra página de Internet para uno de nuestros mejores programas del año! Acompáñanos para compartir unos días de fe y servicio.

¡EL FÚTBOL DE VERANO YA COMIENZA!

Miércoles, 22 de junio, a las 6:00pm

¡Acompáñanos a jugar fútbol todas las semanas en el campo frente a la iglesia! Para niños y niñas de 12 años para arriba.



ADOPT A HIGHWAY CLEANUP

Sábado, 4 de junio, 9:30am

Nos reuniremos en el Centro Juvenil. Para anotarse hable con **Verónica Bryant** al **703-341-6508**.

Social Justice | Justicia Social

Director/Directora: K. Esser - katie@gs-cc.org

BILINGUAL PRAYER SERVICE FOR PEACE

Thursday, June 9, 7:00pm

"I came into the world as light so that everyone who believes in me might not remain in the darkness."

- John 12:46

As we all look to light and peace among ongoing changes in our communities and the world, may we come together with hope and optimism.

United in prayer for peace in our hearts, our families, our community, and world, we come together as one body. All are welcome to our **Second Annual Prayer Service for Peace.**

Please join us!



ORACIÓN BILINGÜE POR LA PAZ

Jueves, 9 de junio, 7:00pm

"Yo soy la luz y he venido al mundo para que quien crea en mí no permanezca en tinieblas."

- Juan 12:46

Como todos buscamos la luz y la paz durante los cambios en curso de nuestra comunidad y el mundo, esperamos unirnos con esperanza y optimismo. Unidos en oración por la paz en nuestros corazones, nuestras familias, nuestra comunidad, y el mundo, nos unimos como un solo cuerpo. Todos son bienvenidos a esta Oración por La Paz. *¡Por favor participen con nosotros!*

SHARING SUNDAY NEXT WEEKEND - JUNE 4-5

Thank you to all who donated in May - we collected **1,429** pounds of food for needy families! Please help replenish supplies. Items most needed: **Rice, Beans, Canned fruits and vegetables, Vegetable oil, Pasta, Tomato sauce, Cereal, Tuna, Diapers, Paper towels, and Grocery bags (plastic or paper).** *Thank you!*



SAVE THE DATE: CAREGIVERS FORUM

Saturday, June 4, 9:00am - Noon

Are you helping an older adult or an adult with a disability? Learn about county and private resources; and attend small-group discussions with experts. A lot of information under one roof to help you manage day-to-day issues of being a caregiver. Light refreshments. Door prizes. Spanish translation. Contact: **Jane Gallagher, 703-360-4543, janegallagher@verizon.net.**

VOLUNTEER IN OUR SHARING GARDEN

A great family or ministry group activity! Adopt the garden for a week to help water, weed and harvest. Our Master Gardener, Dani Klorig will answer all your questions and show you around! Contact **Katie.**

SUMMER CAMP REGISTRATION FOR REC-PAC:

WHERE FUN AND FRIENDSHIP GROW!

Rec-PAC, operated by the Fairfax County Park Authority (FCPA), is a six-week structured recreation program for children entering grades K-7. Participants enjoy activities such as: fun and fitness, indoor and outdoor games, team sports, nature, crafts, storytelling, sports festivals, talent shows and supervised play sessions. Weekly programs from **July 5 -August 11**, 8:30am to 3:30pm. Early registration until **June 10**. Register early to save \$8/week per child. Partial scholarships available. **703-222-4664** or www.fairfaxcounty.gov/parks/parktakes.htm

RECUERDE EL PRÓXIMO DOMINGO DE COMPARTIR

4-5 de Junio

Por favor, traiga alimentos, para que pueda compartir con los más necesitados. Los productos más necesitados incluyen: **Arroz, Frijoles, Vegetales Enlatados, Frutas Enlatadas, Aceite, Masa, Cereal, Pasta, Atún, Pañales, Productos de Papel, y Bolsas de la Compra (de papel o plástico) ¡Gracias!**

GUARDAR LA FECHA: FORO DE CUIDADORES

Sábado, 4 de junio, 9:00am - Mediodía

¿Está ayudando a una persona mayor o con alguna discapacidad? Venga a Iglesia Católica El Buen Pastor para obtener información de recursos del condado y de otras agencias, y participar en grupos pequeños con los expertos en el cuidado de personas. Habrá información para ayudarlo con los problemas diarios. Refrescos y premios. Traducción disponible. Contacte a **Katie.**

NUESTRO JARDÍN DE LA SOLIDARIDAD

Es una buena actividad de servicio para una familia o un grupo parroquial durante el verano. Solo tiene que "adoptar" el jardín por una semana para regarlo, sacar la hierba mala y cosechar. Contacte a **Katie** para anotarse.

MANTÉNGANSE ACTIVOS ESTE VERANO REC-PAC

¡DONDE CRECEN LA DIVERSION Y LA AMISTAD!

Rec-PAC, operado por el Condado de Fairfax, es un programa de seis semanas lleno de actividades para los niños de escuela primaria. Habrán actividades tales como: educación física y diversión, juegos, naturaleza, manualidades, cuentos, deportes, gala de talentos y sesiones de juegos supervisados. Programas semanales del **5 de julio** al **11 de agosto**. Registrarse antes el **10 de junio** y ahorre \$8 por semana por niño. ¡Becas parciales están disponibles! Inscribese a www.fairfaxcounty.gov/parks/parktakes.htm o por teléfono al **703-222-4664.**

Parish Ministries | Ministerios Parroquiales

MEETING SCHEDULE | HORARIO DE REUNIONES

ANAWIN MEETING/REUNIÓN DE ANAWIN
Monday, June 6, 7:15pm
Lunes, 6 de junio, 7:15pm

PPC MEETING/REUNIÓN DE PPC
Monday, June 13, 7:00pm
Lunes, 9 de junio, 7:00pm

FACILITIES MEETING/REUNIÓN DE INSTALACIONES
Tuesday, June 14, 7:00pm
Martes, 14 de junio 7:00pm

BULLETIN DEADLINE

Please submit content to bulletin@gs-cc.org two (2) weeks before publication. **Friday, June 10** is the deadline for the **June 26** Bulletin. *Thank you!*

Fellowship

Chair/Coordinador: Kevin Fornshill - fellowship@gs-cc.org



SERENDIPITY BIBLE GROUP

Serendipity takes a break for summer. See you in September!

GOOD SHEPHERD SINGLE SENIOR FELLOWSHIP

Sunday, June 16, 6:00pm

Monthly fellowship dinner at **Primo's Restaurant**, 1636 Belle View Blvd. Socialize at 6:00pm, Dine 6:30pm. Main dish, salad, dessert, beverage for \$22. Reservations: **Tom Gibbons, Tom58Gibbons@gmail.com, 703-360-7919**, no later than **June 13**. Mail payment: GSSSF, Box 214, Mt. Vernon, VA 22121.



ANNUAL PARISH PICNIC

Sunday, June 26, 3:00 - 6:00pm

Food, fun, and fellowship are the cornerstones of our annual Parish Picnic. Each year, the talents of many in our parish combine to make a fun afternoon of community. There will be entertainment, face painting, balloon making, moon bounce, ring tossing, and, of course, great picnic food. Reserve the date now!

To help make this event great, please contact **Renee Fornshill, renee@gs-cc.org**.



GRUPO DE ORACIÓN, "TIERRA NUEVA" LES INVITA A: LA GRAN VIGILIA DE PENTECOSTÉS

Sábado, 4 de junio, de 7:30pm - 12:00am

Con **Sara Torres** de Nicaragua y el Ministerio de Alabanza Tierra Nueva.

"Pero recibirán la fuerza del Espíritu Santo cuando venga sobre ustedes y serán mis testigos tanto en Jerusalén como en toda Judea y Samaria y hasta los confines de la tierra." **Hechos 1:8**

SEMINARIO DE VIDA EN EL ESPÍRITU

Sábado 18 y Domingo 19 de junio, 7:30am-5:00pm

¿Quieres tener un encuentro personal con Jesús? ¿Quieres que tu vida cambie? ¿Quieres encontrar la verdadera felicidad? Si tu respuesta es **SÍ**, entonces, ¡ven al Seminario de Vida en el Espíritu! Habrá cuidado de niños y alimentos gratis. Llamar a José Benavides 571-432-8231 o Miguel Lopez 703-357-5216 para información.

PROGRAMA PARA PADRES Y JÓVENES ENTRE 10 Y 14 AÑOS
Familias Fuertes (FF) es un programa desarrollado por la Universidad Estatal de Iowa, que promueve la comunicación positiva, vinculación de la familia, y las habilidades para resolver problemas comunes.

- Programa de 7 semanas, los miércoles de 6:30-8:30pm.
- Cada sesión comienza con una comida familiar gratis.
- Cuidado de niños gratis para hermanos menores.
- Cada semana, durante la primera hora, los padres y los jóvenes se reúnen por separado, pero trabajarán en habilidades similares.
- Cada semana, durante la segunda hora, los jóvenes y los padres se divierten juntos.
- Se utilizan DVD interactivos.

Aprenda habilidades para ayudar a sus jóvenes a tener éxito durante la adolescencia. Es **GRATIS!** Comienza el miércoles, **8 de junio - 20 de julio**. Llamar a **Nancy Vega** al **703-636-1200**, ext. 445 para información/ registrarse.

PICNIC ANUAL DE LA PARROQUIA

Domingo, 26 de junio, 3:00 - 6:00pm

Comida, diversión y amistad son los pilares de nuestro Picnic anual. Cada año, los talentos de muchos se combinan para pasar una divertida tarde en comunidad. Habrá entretenimientos, globos, moon bounce, juegos y por supuesto, mucha comida de picnic. ¡Marque hoy su calendario!

Para ayudar en este evento, contacte a:
Renee Fornshill, renee@gs-cc.org.

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

Mass Schedule

Saturday Evenings

5:00pm Vigil Mass

6:30pm Vigil Mass in Spanish

Sundays

7:30am, 9:00am, 10:30am, 12:00 Noon

2:00pm in Spanish

6:30pm (on Summer Break until September 11)

Weekdays and Saturday Mornings

9:00am Mass or Communion service,
followed by Rosary in the Marian Chapel

Horario de Misas

Sábados por la Tarde

5:00pm Misa Vespertina en inglés

6:30pm Misa Vespertina en español

Domingos

7:30am, 9:00am, 10:30am, y 12:00 mediodía en inglés

2:00pm en español

6:30pm en inglés (en receso hasta 11 de septiembre)

Diario y Sábados por la Mañana

9:00am Misa o Servicio de Comunión en inglés,
a continuación, Rosario en inglés en la Capilla Mariana

VOLUNTEERS WELCOME!

The parish office needs volunteers for: translations (English to Spanish); photography (take pictures of parish events); reception desk (bilingual skills are helpful); workroom (help with printing; mailings; etc). If interested, please email office@gs-cc.org, or call **703-780-4055**.



RIIDE NEEDED TO CHURCH

A parishioner is requesting a ride to Mass. She uses a cane, and lives near Pole Road. If you can help, please call **Pat Connors Dzanis** (*GSCC Circle of Caring, Transportation*) at **703-780-5345**. Thanks!

¿PODEMOS CONTAR CON SU AYUDA?

La oficina parroquial necesita voluntarios: traducciones (Inglés a Español); fotografías (tomar fotos en los eventos parroquiales); recepción (personas bilingües son de gran ayuda); workroom (ayuda con las impresiones, copias, correos, etc). Si estás interesado, por favor contacte al email: office@gs-cc.org o llame al: **703-347-6078**.

ALIMENTOS FRESCOS EN EL MERCADO DE AGRICULTORES

Todos los domingos de 8:00am-1:00pm de abril a octubre
Familias que tienen cupones de alimentos o SNAP/EBT, ahora pueden obtener más por su dinero al utilizar SNAP/EBT en el Mercado de Agricultores de Four Mile Run. Tiene que acercarse al puesto de Información y pasar su tarjeta de SNAP/EBT. Recibirá "Market Dollars y Bonus Dollars" (Nota que tiene que usar los Bonus Dollars el mismo día que usas los Market Dollars.) Lugar: **4109 Mt. Vernon Ave, Alexandria.**

PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

* Additional Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and Monthly Insert.

* La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el Suplemento.

Rev. Charles C. McCoart, Jr.

Pastor

Email Address

pastor@gs-cc.org

Rev. Thomas P. Ferguson

Parochial Administrator

t.ferguson@arlingtondiocese.org

Rev. Luis Quiñones M.

Parochial Vicar/Vicario Parroquial

luis@gs-cc.org

Bishop Joseph Estabrook

In Residence/En Residencia

Rev. Ricardo Martin

In Residence/En Residencia (*returns in September/regresa en septiembre*)

Rev. Mr. Thomas G. White

Deacon/Diácono

tgwhite@aol.com

Patrick Ouellette

Deacon Candidate/Candidato al Diaconado

Christopher E. Ryan

Deacon Candidate/Candidato al Diaconado

Claudia G. Fiebig

Parish Administrator

parishadministrator@gs-cc.org

Mona Peglow

Development/Desarrollo

mona@gs-cc.org

Leah Tenorio

Hispanic Ministry/Ministerio Hispano

leah@gs-cc.org

Janice Spollen

Finance/Finanzas

janice@gs-cc.org

ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Recepcionistas

office@gs-cc.org

Publications Team/Equipo de Publicaciones

bulletin@gs-cc.org

Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa

database@gs-cc.org

Baptisms/Bautismos

baptism@gs-cc.org

Facilities/Instalaciones

facilities@gs-cc.org

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

HEART A CORAZON

A new group that you will enjoy!

If you like to make new friends and are interested in other cultures, you will enjoy joining us. We're a group that was created to become a bridge between parishioners that share the same faith, worship in the same building here at Good Shepherd, but may not know each other because of different schedules, a different language and culture.

You might ask yourself... Why the name? Well, the name reflects how we want to start this new relationship... "heart to heart" (*a corazon* = to heart, in Spanish). Although we may have different backgrounds and languages, we are united in faith, and can be friends and do great things together. We have the same heavenly Father who calls us to be united... **"Heart a Corazon."** Stay tuned for information about upcoming social and educational activities!



FROM HEART A CORAZON

¡Un nuevo grupo en el que le gustaría participar!

Si a usted le gusta hacer nuevos amigos y conocer gente, a usted le gustaría unirse a nosotros. Somos un grupo que ha sido creado con el propósito de ser un puente entre feligreses que comparten la misma fe, adoran al mismo Dios en la misma iglesia, pero no se conocen unos a otros porque tienen diferentes horarios, hablan un idioma diferente y tienen culturas diferentes. Tal vez usted se pregunta: ¿Porqué le han llamado así al grupo? Bueno, el nombre significa que queremos hacer nuevos amigos "de corazon a corazon" (*From heart* = "de corazon"); también significa lo que somos: gente con diferente historial, diferente idioma pero que a pesar de nuestras diferencias, podemos ser amigos y hacer grandes cosas juntos. Tenemos el mismo Padre al que le gusta que nos unamos **"From Heart a Corazon."** ¡Esté pendiente de la información sobre nuestra primera actividad!

MEALS ON WHEELS: VOLUNTEERS NEEDED

Deliver meals to the elderly and homebound in the Mount Vernon area as part of a two-person team. Commitment: one day a month (same day each month), 11:00am - 1:00pm. Contact **Jane Smith 703-780-6186**.

WOMEN'S RETREAT

June 3 - 5

Dominican Retreat in McLean, **"Make Your Home in Me As I Make Mine in You"** (John 15:4). Director **Fr. Greg Salomone**, OP, pastor of St. Dominic's in D.C. Call: **703-356-4243**, or visit **dominicanretreat.org**.

ARLANDRIA HEALTH CENTER

Saturday, July 23, 8:30am - 2:00pm

Offering free physicals for uninsured children - new students only. Space is limited; call for an appointment, **703-519-1725**. One parent must be present and should bring copies of child's immunization records, allergies and health history. Address: **2 East Glebe Road, Alexandria 22305**.

BUSCANDO UNA ESTRELLITA PARA JESÚS 2011

El Apostolado Hispano de la Diócesis de Arlington te invita a participar en el 4º certamen de Interpretes de la Canción Católica. ¿Tienes entre 7 y 15 años? ¡Tú puedes ser la próxima Estrellita para Jesús! Si tienes interés en representar a El Buen Pastor, llame a **Leah Tenorio**. El Concurso será el sábado **18 de Junio, 7:00pm** en la **Parroquia Nuestra Señora de los Ángeles 13752 Mary's Way, Woodbridge**. Para más información **703-841-3884 ó -3883**, **www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate**

ARLANDRIA HEALTH CENTER

Sábado, 23 de julio, 8:30am - 2:00pm

Ofrece exámenes físicos para niños sin seguro, ¡gratis! El espacio es limitado; se recomienda hacer cita, llamar al **703-519-1725**. (Solamente para nuevos estudiantes.) Uno de los padres tiene que estar presente y debe llevar copias del récord de vacunas, alergias y otra historia de salud de sus hijos. **2 East Glebe Road, Alexandria 22305**.

Diocesan News | Noticias de la Diócesis

SECOND COLLECTION TODAY

FOR VICTIMS OF TORNADOS/FLOODS

Recent tornados and massive flooding of the Mississippi River have devastated areas in the southern U.S. We turn our hearts, prayers and resources to those in need. The second collection this weekend will be used to help the victims of these disasters. **Thank you for your generosity.**



LA SEGUNDA COLECTA PARA LAS VÍCTIMAS DE TORNADOS / INUNDACIONES

Los tornados recientes y las graves inundaciones del río Mississippi han devastado zonas en el sur de EE.UU. Dedicamos nuestros corazones, las oraciones y recursos a los necesitados. La segunda colecta se utilizará para las víctimas de estos desastres. **Gracias por su generosidad.**

Highlights | Destaques

Father Tom Ferguson invites you and fellow parishioners to join in thanking Father Chuck McCoart for his eight years of service to Good Shepherd Parish.

Please join Father Tom and your fellow parishioners on

Sunday, June 5
from **4:00 - 6:00pm**
in **Creedon Hall**.

Light refreshments will be served.

Please contact Renee Fornshill at:
fellowship@gs-cc.org
to volunteer with
setup, serving, and clean-up.

El Padre Tom Ferguson le invita a usted y a todos los feligreses en agradecimiento al Padre Chuck McCoart por sus ocho años de servicio en la parroquia El Buen Pastor.

Le invitamos a que acompañen al Padre Tom y a todos sus compañeros feligreses

el domingo, 5 de junio,
de **4:00 - 6:00pm**
en el **Creedon Hall**.

Habrà refrigerio.

Por favor, contacte a Brenda Caballero,
office@gs-cc.org
si quisiera ayudar como voluntario para
el montaje, servicio y limpieza.



The parish office will be closed Monday, May 30 for Memorial Day.
We appreciate your understanding.



La oficina parroquial estarà cerrada el lunes, 30 de mayo en observaci3n del Memorial Day.
Apreciamos su comprensi3n.

PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills. Call the parish office or the chaplain's office. Patients at Manor Care, call **St. Louis Parish, 703-765-4421**.

SACRAMENTAL EMERGENCY

If you have a sacramental emergency and need a priest, call **703-780-4055**, press **1** (English) or **2** (Spanish). This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office to begin the process of planning the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a familias e individuos nuevos! Les invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra familia parroquial.

PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comuni3n diariamente a los pacientes cat3licos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la columna en ingl3s).

EMERGENCIA SACRAMENTAL

Si tiene una emergencia sacramental y necesita un sacerdote, llame **703-780-4055**, presione **1** (ingl3s) o **2** (español). Esta opci3n lo lleva a un servicio telef3nico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrà en contacto con un sacerdote.

FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio "Círculo de Caridad" ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.